

## **Periodisk Evaluering av Lingvistikk ved UiO Det Eksterne Panelets Rapport**

Panelet:

Prof. Gillian Ramchand (UiT Norges Arktiske Universitet)

Dr Per Erik Solberg ( Nasjonalbiblioteket)

Veronica Dahlby Tveitan (UiO ILOS ) studentrepresentant

Panelets oppdrag var å gi en ekstern evaluering av følgende to programmer: bachelor i lingvistikk og master i lingvistikk ved UiO, basert på det følgende tilsendte materialet:

- Egenrapport Lingvistikk (inkludert program og studieretningsbeskrivelsene)
- Et utvalg emnebeskrivelser
- Et utvalg emneevalueringer
- Kandidatundersøkelsen 2018

### **Generelt om Læringsutbytte**

#### *Bachelor*

Vi synes generelt at læringsutbyttet fra studiet er tilfredsstillende, og vi tror studentene tilegner seg en grunnleggende fagkunnskap og ferdigheter som er nyttige både for videre akademiske studier og arbeidslivet. Panelet synes bachelorstudiet i lingvistikk er fleksibelt: De obligatoriske emnene gir grunnleggende kunnskaper og ferdigheter, som deretter kan utdypes på ulike måter ved å sette sammen en 80-gruppe fra en bred og interessant liste med emner. I tillegg har man muligheter for å få en mer tverrfaglig profil på graden gjennom 40-poengs støttegrupper. Lingvistikkmiljøet tilbyr også på sin side en 40-poengsgruppe med emner som kan tas av studenter fra andre disipliner.

#### *Master*

Masterprogrammet i lingvistikk er et godt utforma og fleksibelt program med to obligatoriske emner som gir generelle ferdigheter. De resterende studiepoengene kommer fra en liste med spennende og innholdsrike alternativer. Mastergraden i lingvistikk gir et godt grunnlag for en PhD-grad, og også mange forskjellige språkrelatert yrker og forskning. Læringsutbyttet forbereder studentene godt på videre studier og arbeidslivet.

### **Fagmiljøet**

Fagmiljøet i lingvistikk er veldig sterkt, med mange vel kvalifiserte ansatte som er aktive forskere, og det dekker mange viktige deler av lingvistikkfaget. Panelet ser det også som positivt at instituttet skal ansette en ny datalingvist.

### **Læringsmiljøet og gjennomføring**

Vi ser at fagmiljøet jobber aktivt for å skape et godt og engasjerende læringsmiljø for studentene på begge nivå. Vi vil spesielt peke på semesterstartseminaret, dedikerte velkomstmøter og at det finnes en Lingvistisk studentforening som er aktiv. Vi synes også at

læringsassistenter et veldig godt tiltak. På mastergradsnivået er det bra at masterstudentene har en egen lesesal, der de møter andre masterstudenter på instituttet. Fra rapporten og tilbakemelding fra studentene ser det ikke ut til at det er store problemer på dette området, og studentene synes å være ganske fornøyde.

## **Emnetilbudet**

### *Bachelor*

Når vi ser nærmere på emnetilbudet på bachelornivå, syns vi at de obligatoriske kursene er hensiktsmessige og at det er bra at BA-oppgaven nå også er obligatorisk. Vi ser det også som positivt at MULTI2110 finnes i 80-gruppen, der studentene kan få en innføring i statistikk og mer praktiske ferdigheter. Vi syns dessuten at det er bra med mange forskjellige eksamensformer. Vi mener at det er en styrke at programmet er ganske fleksibelt og at det finnes mange fordypningsmuligheter. Det står i egenevalueringa at fagmiljøet ønsker å flytte et av fordypningsemnene til tredje semester slik at studentene beholder bedre kontakt med fagmiljøet. Siden studieløpet bare er en anbefaling, og at alle fordypningskurs tilbys begge semestre, mener vi at dette ikke er nødvendig, og at det faktisk er ganske lurt slik det er lagt opp nå: Vi tror det er prinsipielt bedre å ha innføring i de forskjellige grunnleggende disiplinene i lingvistikkfaget før man velge en spesialisering. For å opprettholde kontakt med lingvistikkmiljøet gjennom studieløpet, anbefaler vi at faggruppen vurderer andre muligheter, for eksempel mer uformelle arrangementer og tverrfaglige møter, eller lunsjsamtaler.

Når det gjelder emnegruppesammensetninga syns vi at de valgfrie emner på 80-gruppenslista ser ganske bra og bred ut. Siden det også tilbys språkvitenskapelige emner i andre språkprogram, kan det være ønskelig og en effektiv ressursbruk å tilby noen av disse på lista over mulige emner i 80-gruppen også, hvis disse kursene dekker andre områder enn de som allerede finnes på lingvistikk. Her tenker vi spesielt om korpuslingvistikk og datalingvistikk, som det er sterke fagmiljø for på andre fag.

### *Master*

Programmet har bare to obligatoriske emner, og disse gir generell vitenskapelig og praktisk kunnskap innafor lingvistikk. Det er bra at fagmiljøet jobber aktivt for å forbedre og oppdatere innholdet i disse to kursene, som tas av studentene på forskjellige masterprogram. Dette framstår for oss som en bra og effektiv bruk av ressurser. Emnebeskrivelsene ser bra og hensiktsmessige ut. De resterende 40 studiepoengene velges fra en liste med emner organisert i forskjellige tematiske grupper.

Studentene etterspør mer mulighet for praksis og mer arbeidslivsretta undervisning. Det virker på oss som fagmiljøet tar disse tilbakemeldingene på alvor. Vi har likevel noen innspill i denne sammenhengen:

For det første ville det være nyttig med et emne i korpus- og datalingvistikk der studentene ikke bare bruker tilrettelagte søkeverktøy, men også lærer å bruke regulære uttrykk og enkel programmering til å hente ut data fra løpende tekst. Dette kan være nyttige ferdigheter for lingvistisk forskning, og det er ikke minst ferdigheter som er relevante for lingvistiske IT-jobber. Den nyansatte datalingvisten kunne undervise et slikt kurs, eller det kan arrangeres i samarbeid med andre fag på HF som driver med korpuslingvistikk, for eksempel på engelsk



lingvistikk. Et slikt emne kan være et heisemne, slik at både bachelorstudenter og masterstudenter kan få glede av det.

Det andre innspillet gjelder de to praksisemnene ILN4900 og ILN4950. Vi synes det er bra at det er mulig å integrere praksis i mastergraden. Studenter som tar slike praksissemestere må imidlertid skrive en 30-poengs masteroppgave, noe som gjør at de ikke er kvalifisert for opptak til PhD-program på en del universitet (for eksempel UiT). Vi foreslår at det legges til rette for at man kan integrere praksis i en 60-poengs masteroppgave. Det kan gjøres ved at masterprosjektet er knyttet opp til et eksisterende forskningsprosjekt ved UiO. Det kan også gjøres ved at eksterne institusjoner (for eksempel Nasjonalbiblioteket eller Språkrådet) tilbyr masterprosjekter i vitenskapsbutikken og stiller med biveileder.

### **Arbeidslivrelevans**

#### *Bachelor*

Vi merker de dårlige resultater for bachelorprogrammet fra Kandidatundersøkelsen. Vi tror dette kan bedres med forskningsprosjekt-emnet, så det ser vi som et godt tiltak. Vi tror ikke at problemet med arbeidsrelevans på bachelornivå har med innholdet i selve studiet å gjøre. Vi foreslår at en mulig vei videre kan være bruken av uformelle seminarer som «arbeidende lingvist-lunsjer» med inviterte foredrag fra personer som har fullført en utdanning i lingvistikk og som er i jobb utafor UH-sektoren. Dette vil bidra til å informere studentene om mulighetene deres og måter deres ferdigheter kan brukes på, og hjelpe dem til å posisjonere seg bedre i markedet.

#### *Master*

Kandidatundersøkelsen viser at kandidater med master i lingvistikk i stor grad er i jobb og er fornøyd med det faglige utbyttet av graden sin. Studentene vil likevel ha mer mulighet for praksis og kurs retta mot arbeidslivet. Vi har kommentert dette i avsnittet om emnetilbudet.

### **Internasjonalisering**

Vår vurdering er at begge programmene er gode på internasjonalisering. Kunnskapene og ferdighetene ligger på et høyt internasjonalt nivå. Vi synes også at det er veldig bra at studentene oppfordres til å delta på konferanser og til å dra på sommerskoler. Studenter fra disse programmene har gode forutsetninger for opptak til videre utdanning i andre land.

### **Oppsummering**

Vi synes det er viktig at disse to studieprogrammene eksisterer ved UiO, siden de inneholder emner som gir studentene mulighet til å tilegne seg grunnleggende kunnskap i et bredt spekter av teoretiske disipliner som ikke er knytta til et bestemt språk, og som er mer tverrfaglige. Vi tror bachelorgraden gir et godt grunnlag for høyeregradsstudier i flere av lingvistikens disipliner. Men i tillegg er det verdt å nevne at de andre områdene i academia i økende grad bruker språklig kompetanse i sine fag, som for eksempel i informatikk og psykologi. Det er derfor godt å se at bachelorstudiet ved UiO tar sin rolle på alvor som en fleksibel kilde til kunnskap og ferdigheter som gir studentene et bredt spekter av muligheter etter endt studium. Selv om det ikke finnes studieretninger eller spesialiseringer i bachelorgraden i lingvistikk, er det faktisk mange muligheter for en student til å spesialisere seg, enten ved å ta en 40-gruppe i et spesifikt språk eller å få en mer tverrfaglig grad ved å velge en 40-gruppe i et helt annet emne (informatikk, psykologi, sosialantropologi osv.). Det

er kanskje litt synd at studentene ikke får eksplisitt anerkjennelse for denne fordypningen ved at den er synlig i navnet på kvalifikasjonen deres. Det er mulig at de lave tilfredshetscorene for arbeidslivsrelevans i kandidatundersøkelsen på bachelornivået kunne forbedres noe dersom spesialiseringen var mer synlig for arbeidsgivere, både ved søking og ved rekruttering. Vi tror at i den grad det er et problem med arbeidslivsrelevans på bachelornivå, har det mer å gjøre med oppfatninger og markedsføring, og mindre med innholdet i graden eller nytten av ferdighetene som læres bort.

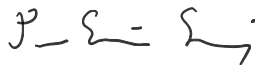
Panelet anbefaler at begge program videreføres i sin eksisterende form.

Vi oppsummerer tilbakemelding kort her:

- (i) Jobbe for å forbedre formidlingen av arbeidslivs- og samfunnsrelevansen av lingvistikk på bachelornivå.
- (ii) Det ville være nyttig med et mastergradskurs i korpus og datalingvistikk (og kanskje gjør det lettere å integrere kurs i språkvitenskap fra andre fagmiljøer i 80 poengsgruppen på bachelornivå).
- (iii) Integrere praksis i en 60-poengs masteroppgave.

DocuSigned by:  
  
A770D2118B8749F...

Prof. Gillian Ramchand  
UiT Norges Arktiske Universitet.



Dr Per Erik Solberg  
Nasjonalbiblioteket



Veronica Dahlby Tveitan  
ILOS, UiO

2/10/2023

Date

12.02.2023

Date

12.02.2023

Date